



## **Aviso al usuario**

### **Detectores de gas de las series SMC 4501 y SMC 5100**

28 de noviembre de 2022

**MSA Corporate Center**  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
800.MSA.2222  
www.MSAafety.com

#### **Estimado cliente de productos de detección de gases SMC:**

Por medio del presente Aviso al Usuario, MSA le comunica que ha identificado un error en el etiquetado de las ubicaciones peligrosas en los detectores de gases de las series SMC 4501 y SMC 5100.

Los productos con los números de parte enumerados en el Apéndice 1 están marcados para el uso en ubicaciones peligrosas de Clase 1 División 1 si bien no hayan sido probados por organismos externos que validen dicho marcado.

MSA ha determinado que no puede darse por sentado que estos productos pasen las pruebas necesarias para su uso en ubicaciones de Clase 1 División 1 o Clase 1 División 2.

MSA no ha recibido ningún informe de lesiones o accidentes asociados a esta condición. Sin embargo, le pedimos que tome las medidas descritas en este aviso.

MSA ha desarrollado soluciones al respecto en función del detector de gases específico y del lugar de instalación. Las soluciones se detallan en la sección “Cómo tratar los detectores de gases afectados”. Por favor, lea esta sección y haga clic en el enlace para rellenar el formulario web y proporcionar los detalles de su instalación.

Debido a la cantidad de circunstancias improbables relacionadas con su detector y que tienen que presentarse para crear un potencial peligro, MSA considera aceptable que siga usando los detectores existentes hasta la entrega y puesta en servicio del equipo sustitutivo.

Somos conscientes del inconveniente causado, por lo que para minimizar la suspensión, nos comprometemos a tomar las medidas correctivas necesarias con la mayor celeridad posible.

Nota: Los sensores de gases combustibles y de sulfuro de hidrógeno no están entre los productos afectados indicados en este Aviso al usuario. La idoneidad de estos para el uso en ubicaciones peligrosas de Clase 1 División 1 ha sido probada por organismos independientes, por lo que no requieren ninguna acción.

**MSA recomienda a todos los clientes que utilizan detectores de gases de las series SMC 4501 y SMC 5100 leer detenidamente este Aviso al usuario y tomar las medidas apropiadas de acuerdo con el detector de gases específico que utilicen y la clasificación del lugar de instalación como ubicación peligrosa.**

## **Cómo tratar los detectores de gases afectados**

La solución dependerá del detector específico y de las necesidades de la instalación. Para determinar la solución, le rogamos que responda al cuestionario del Aviso al usuario del SMC que encontrará en la página web que se indica abajo y nos envíe el formulario. Su solución se enmarcará en 1 de los 5 escenarios, detallados en la sección “Escenarios de resolución”.

**MSA Corporate Center**  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
800.MSA.2222  
www.MSAafety.com

## **Cuestionario de notificación al usuario del SMC (envíe las respuestas a través del formulario electrónico)**

Envíe un formulario por cada una de las configuraciones de detectores que deben permanecer en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 1 o de Clase 1 División 2.

Las instrucciones para encontrar la información sobre su detector se encuentran en el Apéndice 2 y en el formulario electrónico. Se recomienda leer todas las preguntas antes de desmontar/inspeccionar las unidades.

Nota: La apertura de la unidad 5100 solo es necesaria si las unidades deben permanecer en una ubicación peligrosa y no está seguros del método de conexión de las comunicaciones y/o de la configuración de los relés de la unidad. Deben seguirse todas las precauciones y procedimientos locales antes de desmontar las unidades.

URL: [MSAafety.com/smc-user-notice](http://MSAafety.com/smc-user-notice)

Código QR:



Preguntas del formulario: (el formulario puede reducir el número de preguntas en función de sus respuestas)

1. ¿Sus detectores se encuentran en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 1 o Clase 1 División 2?
2. ¿Es posible trasladar todos los detectores a un área no peligrosa sin comprometer la cobertura de las necesidades de detección?
3. Solo para los detectores que deben permanecer en una ubicación peligrosa, proporcione la siguiente información para cada configuración en uso:
  - a. modelos 4501 y 5100
    - i. Número del modelo (véase la figura 1)
    - ii. Cantidad
    - iii. Tipo de vivienda
    - iv. Ubicación peligrosa
    - v. ¿Es aceptable un índice de temperatura T4?
    - vi. Tipo de conexión (solo necesario para determinadas aplicaciones)
  - b. solo modelos 5100
    - i. Revisión del firmware (véase la figura 2)
    - ii. Método de conexión (véase la figura 3)
    - iii. Configuración de los relés (véase la figura 4)

## **Escenarios de resolución**

### **Escenario 1: El detector se encuentra en una ubicación no peligrosa.**

No hay problemas relacionados con las ubicaciones peligrosas.

MSA recomienda tapar la marca de la Clase 1 División 1 con un marcador negro permanente (véase la figura 5).

**MSA Corporate Center**  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
800.MSA.2222  
[www.MSAafety.com](http://www.MSAafety.com)

### **Escenario 2: El detector se encuentra en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 1 o Clase 1 División 2, pero se puede trasladar a un área no peligrosa manteniendo la cobertura de las necesidades de detección.**

Traslade el detector al área no peligrosa e instálelo según se indica en el manual de instrucciones.

MSA recomienda tapar la marca de la Clase 1 División 1 con un marcador negro permanente (véase la figura 5).

### **Escenario 3: El detector se encuentra en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 1 o Clase 1 División 2, no se puede trasladar a un área no peligrosa y es un detector de gases para O<sub>2</sub>, CO o CO<sub>2</sub> (véase el Apéndice 1).**

MSA le proporcionará un sensor de repuesto para su detector, probado por un organismo externo que ha validado la marca de idoneidad para el uso en ubicaciones peligrosas. Instale el sensor de repuesto en su detector y deseche el sensor antiguo de acuerdo con las normativas locales.

Para las unidades 5100 con revisiones de firmware anteriores a la 3.05, MSA también le proporcionará una nueva placa frontal y un conjunto PCBA para la instalación en el detector. Instale los nuevos componentes de acuerdo con el manual de instrucciones. La nueva placa frontal no tendrá una marca de ubicación peligrosa.

### **Escenario 4: El detector se encuentra en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 2, no se puede trasladar a un área no peligrosa y es un detector de gases reactivos (véase el Apéndice 1).**

Tape la marca de la Clase 1 División 1 con un rotulador negro permanente (véase la figura 5).

MSA le proporcionará un sensor de repuesto para su detector, probado por un organismo externo que ha validado la marca de idoneidad para el uso en ubicaciones peligrosas. Instale el sensor de repuesto en su detector y deseche el sensor antiguo de acuerdo con las normativas locales.



*The Safety Company*

**MSA Corporate Center**

1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
800.MSA.2222  
www.MSAafety.com

**Escenario 5: El detector se encuentra en una ubicación peligrosa de Clase 1 División 1, no se puede trasladar a un área no peligrosa y es un detector de gases reactivos (véase el Apéndice 1).**

MSA le proporcionará un detector PrimaXP MSA para sustituir el producto actual, al igual que un transmisor SMC 5100-99-IT si está utilizando un protocolo PSG o Modbus con un controlador Sentry.

Retire y elimine el detector existente según la normativa local. Instale el PrimaXP y el SMC 5100-99-IT (si procede) de acuerdo con sus respectivos manuales de instrucciones. No es necesario actualizar el marcado del producto.

**Información de contacto del Centro de atención al cliente MSA:**

Si tiene preguntas sobre este Aviso al usuario, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente MSA, según se indica a continuación:

- En EE. UU., Canadá o en los territorios de los EE. UU., llamando al 1-866-672-0005 o enviando un correo electrónico a: [SMCSafetyNotice@MSAafety.com](mailto:SMCSafetyNotice@MSAafety.com).

Lamentamos los inconvenientes que esto pueda ocasionar, y le reiteramos, sin embargo, cuánto su seguridad y su satisfacción son importantes para nosotros.

Expedido por: Nathan Andrulonis  
Director, Seguridad de los Productos

PS22031-02

## Apéndice 1 – Números de parte afectados

| Modelos 4501     |   |          |
|------------------|---|----------|
| Número de modelo | Tipo de gas                             | Reactivo |
| 4501-03          | Oxígeno (O <sub>2</sub> )               | No       |
| 4501-04          | Monóxido de carbono (CO)                | No       |
| 4501-06          | Cloro (Cl <sub>2</sub> )                | Sí       |
| 4501-08          | Dióxido de cloro (ClO <sub>2</sub> )    | Sí       |
| 4501-10          | Dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> )    | Sí       |
| 4501-12          | Dióxido de nitrógeno (NO <sub>2</sub> ) | Sí       |
| 4501-25          | Amoníaco (NH <sub>3</sub> )             | Sí       |
| 4501-26          | Fluoruro de hidrógeno (HF)              | Sí       |

**MSA Corporate Center**  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
800.MSA.2222  
www.MSAsafety.com

| Modelos 5100     |   |          |
|------------------|---|----------|
| Número de modelo | Tipo de gas                             | Reactivo |
| 5100-03-IT       | Oxígeno (O <sub>2</sub> )               | No       |
| 5100-04-IT       | Monóxido de carbono (CO)                | No       |
| 5100-06-IT       | Cloro (Cl <sub>2</sub> )                | Sí       |
| 5100-08-IT       | Dióxido de cloro (ClO <sub>2</sub> )    | Sí       |
| 5100-10-IT       | Dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> )    | Sí       |
| 5100-12-IT       | Dióxido de nitrógeno (NO <sub>2</sub> ) | Sí       |
| 5100-21-IT       | Ácido clorhídrico (HCl)                 | Sí       |
| 5100-25-IT       | Amoníaco (NH <sub>3</sub> )             | Sí       |
| 5100-26-IT       | Fluoruro de hidrógeno (HF)              | Sí       |
| 5100-27-IT       | Óxido de etileno (EtO)                  | Sí       |
| 5100-88-IT       | Dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> )   | No       |

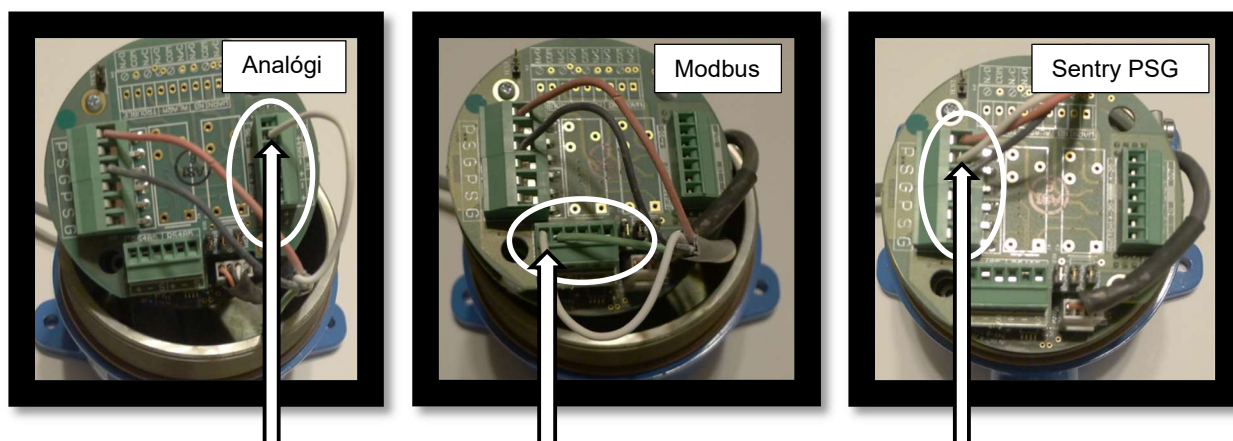
## Apéndice 2 - Identificación de un producto potencialmente afectado



**Figura 1 - Identificación del número de modelo para el SMC 4501 y el SMC 5100**



**Figura 2 - Identificación de la revisión del firmware para el SMC 5100**

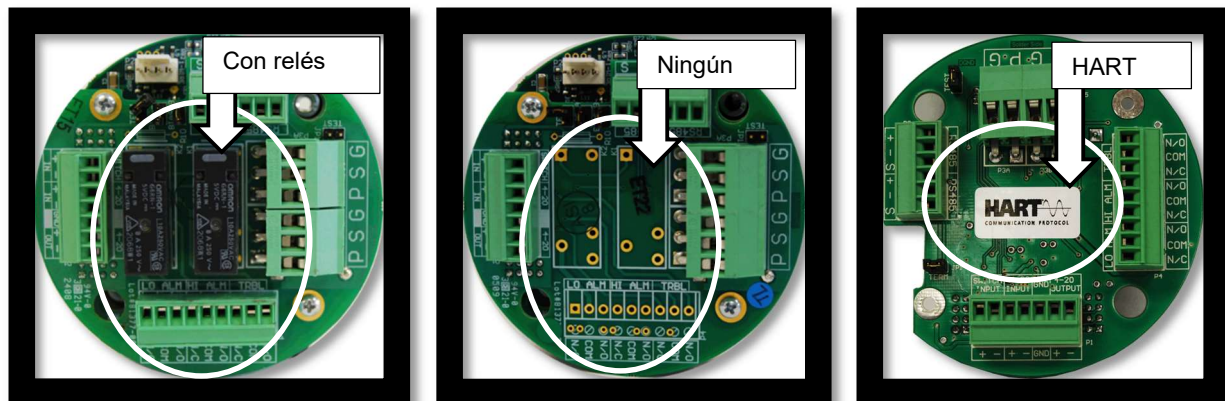


Desconecte la alimentación de la unidad. Abra la tapa y afloje los tornillos de mariposa que sujetan la pila de placas en la carcasa. Saque la pila de placas y compare su unidad con los ejemplos de las fotos de abajo. Vuelva

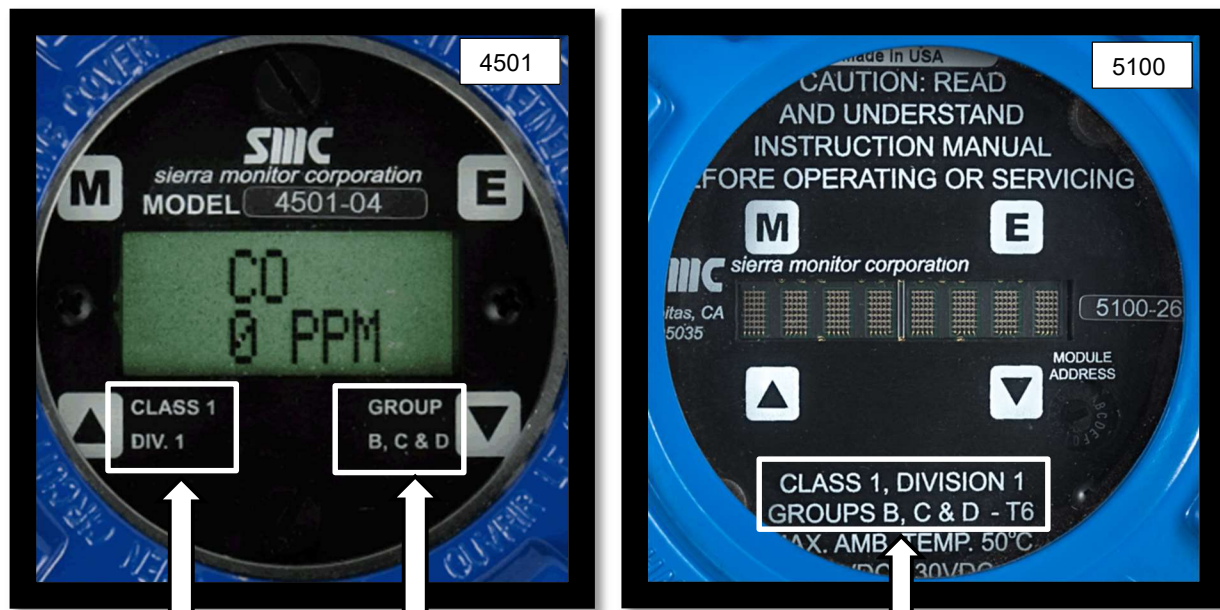
**Figura 3 - Identificación del método de conexión de las comunicaciones para el SMC 5100**



Desconecte la alimentación de la unidad. Abra la tapa y afloje los tornillos de mariposa que sujetan la pila de placas en la carcasa. Saque la pila de placas y compare su unidad con los ejemplos de las fotos de abajo. Vuelva



**Figura 4 - Identificación de los relés para el SMC 5100**



Desconecte la alimentación de la unidad. Abra la tapa y tape las marcas dentro de las cajas como se muestra con un marcador negro permanente. Cierre la tapa

**Figura 5 - Detalles para ocultar la marca para ubicaciones no peligrosas**